

présente



Jazz &
Pétanque
juillet 2004

Inscription au Mondial La Marseillaise à Pétanque
+ concert au Festival Jazz des 5 continents
= 45€ pour la triplette*

Renseignements et inscription :


. espace **culture** - 42, La Canebière
13001 Marseille - Tél. : 04 96 11 04 61 - www.espaceculture.net
. Mondial La Marseillaise à Pétanque - 19, cours d'Estiennes d'Orves
13001 Marseille - Tél. : 04 91 57 75 39

* Pack comprenant l'inscription pour une équipe de 3 joueurs au Mondial La Marseillaise à Pétanque et 3 entrées au Festival Jazz des 5 continents pour la soirée du 22 juillet ou du 23 juillet 2004.

Depuis quelques années espace **culture** a tissé des liens privilégiés avec le jazz. En effet, dès la première édition du Festival de Jazz des Cinq Continents, il s'est engagé avec force et vigueur aux côtés de cet événement attendu de l'été marseillais par un partenariat actif en mettant ses compétences au service de ce festival et en l'accompagnant par l'organisation et l'accueil dans ses murs d'expositions de photographies qui, chaque année, illustrent à leur manière les grands moments passés et présents du jazz à Marseille, des conférences sur diverses thématiques de ce courant musical, voire des performances plastiques sur le plateau Longchamp le temps du festival.

Lieu incontournable de la culture à Marseille et situé au cœur même de la ville, espace **culture** a pris le parti d'aller au devant de tous les publics en initiant des opérations hors de ses murs. C'est le cas de "Lire à la Plage" ou de "Lever de rideau", premier-né culturo-sportif qui, en incitant les acteurs culturels et sportifs à mêler les genres par une action commune en faveur de tous, a connu un succès tel que d'autres l'ont copié.

Aujourd'hui, espace **culture** relève le défi de croiser d'autres publics et s'installe dans sa mission d'éveil en initiant **JAZZ & PÉTANQUE**, opération menée en partenariat avec le Mondial de la Marseillaise à Pétanque et le Festival de Jazz des Cinq Continents.

Proposé par espace **culture**, "Jazz & Pétanque" consiste à vendre une inscription "triplette" au Mondial de la Marseillaise à Pétanque et 3 places au Festival de Jazz des Cinq Continents édition 2004 pour une soirée au cours de laquelle ce public découvrira (soit Steeve Coleman le jeudi 22 juillet, soit Mac Coy Tyner Trio le vendredi 23 juillet) au prix très attractif de 45 euros, afin d'inciter les joueurs de pétanque à se rendre au Plateau Longchamp (re)découvrir cette musique universelle et pluri-ethnique qui ressemble tant à Marseille et les amateurs de jazz à s'essayer à "pointer"  ou "tirer".

Nombreux sont ceux qui, déjà, mêlent les deux genres. Et pas des moindres : Marcel Zanini ou Henri Salvador qui affirme que si c'est dans le bain qu'il "*causait des jours durant*" avec Boris Vian (tiens, encore un jazzman !), "*c'est aux boules que je préfère jouer plutôt que travailler et ce que les gens ne savent pas, c'est que pendant que je joue aux boules, je compose!*"

C'est avec beaucoup d'espoir qu'espace **culture**, le Mondial de la Marseillaise à Pétanque et le Festival de Jazz des Cinq Continents s'engagent dans cette opération qui bouscule quelque peu les idées reçues tant dans le monde culturel que sportif, persuadés que le public marseillais, réputé pour son exigence, répondra favorablement à ce concept ludique et culturel.

Bernard Jacquier
Président d'espace **culture**

¹in Paroles et musique n°53

Jazz & Pétanque — Mondial la Marseillaise à Pétanque

"*Quand le Jazz est là, la Java s'en va*", chantait l'ami Nougaro. Il aurait peut-être été surpris de voir sa musique faire les yeux doux à la pétanque et pourtant, Jazz & Pétanque ce n'est pas une alliance contre nature. Au contraire !

La Pétanque est un sport qui n'exclut personne. Quant au Jazz, son universalité n'est plus à démontrer. Ils ont en commun des racines populaires propres à assurer leur pérennité.

D'ailleurs si Henri Salvador et Marcel Zanini sont la preuve vivante que l'on peut cultiver la passion de la pétanque sans altérer celle du jazz, de nombreux musiciens et acteurs de renom se retrouvent souvent sur la place des Lices à Saint-Tropez ou à La Colombe d'Or à Saint Paul de Vence pour disputer d'homériques parties de boules, sans oublier bien sûr le Trophée des Artistes que nous organisons depuis plus de trente ans au Parc Borély, l'initiative prise par espace **culture**, Le Mondial la Marseillaise à Pétanque et l'association Festival de Jazz de Marseille et des Cinq continents d'établir des passerelles entre deux événements planétaires gagne à être connue. Elle offre des possibilités de rencontres et de découvertes originales, à l'image de Marseille, mélange de cultures depuis 26 siècles.

Quand la Pétanque se pointe, le Jazz est là.

Qu'on se le dise.

Michel Montana

Président du Mondial la Marseillaise à Pétanque

**43^{ème} Mondial la Marseillaise à Pétanque - du 4 au 8 juillet 2004 -
Concours International de Pétanque
-Parc Borély –MARSEILLE-Vieux Port-**

Inscriptions

sur place : du mardi 22 juin au vendredi 2 juillet 12H00

17 cours Honoré d'Estienne d'Orves 13001 Marseille

par courrier : à la Marseillaise jusqu'au 25 juin 2004

19 cours Honoré d'Estienne d'Orves 13001 Marseille - Tél : 04 91 57 75 39

sur Internet : www.lamarseillaise.fr

Contact presse : Jean Paul Delhoume

Tél. : 04 91 57 75 83 / 06 83 87 74 37

Courriel : jdelhoume@lamarseillaise.fr

Jazz & Pétanque — Festival **JazzdesCinq**continents

C'est une curieuse histoire ou plutôt une curieuse rencontre à laquelle nous allons participer. C'est tout du moins ce à quoi vous fait penser l'opération **Jazz & Pétanque**. Et bien je vous répondrai "oui" et "non" en bon normand d'origine que je suis ...

Pourquoi diable faire l'amalgame entre sport et culture, boules de pétanque et musique de jazz, Marseille et marseillais ? C'est exactement cela qu'il faut comprendre dans cette démarche : que Marseille la polyethnique, la polyculturelle, n'est pas à un paradoxe prêt, c'est même son identité, sa spécificité, sa marque de fabrique, ici on mélange tout et tout s'accommode.

Alors pourquoi pas **Jazz & Pétanque** ? A cause des publics !

Qui n'a jamais joué aux boules parmi les accros du jazz ? Qui ne se souvient pas d'avoir vu les Henri Salvador ou Marcel Zanini participer au Mondial de la Marseillaise à Pétanque ? Oui, ici tous les publics sont éduqués et pluridisciplinaires. Et ici peut-être plus qu'ailleurs.

Et le swing ? Vous avez pensé au swing ? Vous savez ce tempo qui fait taper du pied et claquer des doigts. Ce fameux mouvement de balancier qui, s'il est bien interprété, fait en sorte que vous pointez parfaitement et que par là même vous ressentez ce fameux frisson de bonheur que l'on retrouve à l'écoute du jazz. Comme vous le voyez, les notes pointées ça existe en jazz, tout comme aux boules ...

Et puis la pétanque est née tout près de Marseille, à La Ciotat en 1907. Tout comme le jazz à peu près à la même époque aux États-Unis. Si le jazz est apparu à Marseille entre les deux guerres, c'est bien dans l'après-guerre qu'il a occupé le terrain tout comme la pétanque qui, officiellement, a créé sa Fédération Française en 1945 et dont le siège est d'ailleurs à Marseille.

Lorsqu'à Marseille, un peu plus tard dans les années 50, le jazz prend toute sa dimension internationale, c'est aussi à cette époque que la pétanque acquiert sa renommée mondiale avec pour conséquence la création de la Fédération Internationale de Pétanque en 1958 et ce toujours à Marseille !

Alors vous le voyez bien, à Marseille Jazz & Pétanque jouent de "concert" Dans ces conditions il n'est donc pas possible de se priver de ce rapprochement puisque l'histoire avec un grand « H » nous y invite.

Régis Guerbois

Président de l'association
Festival de Jazz de Marseille et des Cinq continents

Festival Jazz des Cinq Continents
du mercredi 21 au dimanche 25 juillet 2004
Plateau Longchamp de 19 h 30 à minuit

Billetterie

espace **culture** : 04 96 11 04 61 www.espaceculture.net

FNAC : 04 91 39 94 00 www.fnac.com

Virgin Mégastore : 04 91 55 84 11

Harmonia Mundi : 04 91 33 08 12

Contact presse : Soisik Voinchet-Zuili

Tél. : 04 96 11 04 86 / 06 03 62 69 45

Courriel : presse@espaceculture.net

Jazz & Pétanque — principe / renseignements

Jazz & Pétanque est une opération qui allie deux manifestations : l'une sportive [Mondial La Marseillaise à Pétanque] et l'autre culturelle [Festival de Jazz des Cinq Continents] par le biais d'un forfait pour 3 personnes comprenant :

- une inscription "triplette" au **Mondial la Marseillaise à Pétanque**
- une soirée complète [le jeudi 22 ou le vendredi 23 juillet 2004 de 19 h 30 à 23 h 30] au **Festival de Jazz des Cinq Continents**

au tarif unique de 45 euros.

Festival de Jazz des Cinq Continents — Plateau Lonchamp

■ **Soirée du 22 juillet**

- 19 h 30 Ginman Blachman Dahl Trio
- 21 h E.S.T [Esbjörn Svensson Trio]
- 22 h 30 Steve Coleman & the Mystic Rhythm Society

■ **Soirée du 23 juillet**

- 19 h 30 Léo Sextet
- 21 h David Murray - Creole Project - avec en guest star Pharoah Sanders
- 22 h 30 Mac Coy Tyner Trio

Conditions de vente

- Prix de vente : 45 euros par forfait pour une triplette
- Possibilité d'acheter une place pour la soirée du 22 ou du 23 juillet pour un accompagnant au tarif exceptionnel de 15 euros.

Billetterie

■ espace **culture** 42, la Canebière 13001 Marseille
du lundi au samedi de 10 h à 18 h 45 / tél. : 04 96 11 04 61

Ouverture de la billetterie - Mardi 1^{er} juin 2004

■ **Mondial La Marseillaise à Pétanque**

Bureau central d'inscription
19, cours d'Estienne d'Orves 13001 Marseille
du mardi 22 au vendredi 25 juin de 9 h à 19 h / tél. : 04 91 57 75 39

Jazz & Pétanque
est initié par espace**culture**

espace**culture**

association Loi 1901 conventionnée par la Ville de Marseille

Président

Bernard Jacquier

Directeur

Jean-Jacques Gilliard

42, la Canebière - 13001 Marseille
Tél. 04 96 11 04 60 - Fax 04 96 11 04 70
www.espaceculture.net

en partenariat avec

MONDIAL LA MARSEILLAISE À PÉTANQUE

Président

Michel Montana

Secrétaire Général

Marc Grillon

19, Cours d'Estienne d'Orves
13001 Marseille
Tél. : 04 91 57 75 39
www.lamarseillaise.fr

FESTIVAL JAZZ DES CINQ CONTINENTS

Président

Régis Guerbois

Usine Corot - 26, avenue Corot 13013 Marseille
Tél. 04 91 70 70 10

<http://jazz5continents.free.fr>